

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
Факультет іноземної філології
Кафедра іноземних мов

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Завідувач кафедри

_____ А. О. Трофименко

“27” серпня _____ 2021 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ООК 02 ІНОЗЕМНА МОВА

підготовки фахівців	першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за освітньо-професійною програмою	Середня освіта (Історія та правознавство)
спеціальності	014 Середня освіта (Історія)
галузі знань	01 Освіта / Педагогіка
мова навчання	німецька

2021 – 2022 навчальний рік

Розробники програми: О. М. Городиська, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземних мов

Ухвалено на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 9 від “27” серпня 2021 року

ПОГОДЖЕНО

Керівник
групи забезпечення освітньої програми _____ В. І. Адамовський

1. Мета вивчення навчальної дисципліни - формування навичок усного та писемного мовлення з німецької мови на рівні B2.

2. Обсяг дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Рік навчання	1-4	1-4
Семестр вивчення	I-VII	I-VII
Кількість кредитів ЄКТС	11	11
Загальний обсяг годин	330	330
Кількість годин навчальних занять	164	40
Лекційні заняття	-	
Практичні заняття	164	40
Семінарські заняття	-	-
Лабораторні заняття	-	-
Самостійна та індивідуальна робота	166	290
Форма підсумкового контролю	залік/екзамен	залік/екзамен

3. Статус дисципліни – нормативна навчальна дисципліна.

4. Програмні компетентності навчання

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 02 Навички спілкування та використання іноземної мови у професійній діяльності.

ЗК 15 Здатність працювати в міжнародному контексті.

Фахові компетентності спеціальності (ФК):

ФК 16 Оволодіння всіма необхідними знаннями, уміннями, навичками, компетентностями, передбаченими освітньо-кваліфікаційною програмою.

5. Прогнозовані результати навчання (ПРН):

ПРН 02 Використовувати знання з іноземної мови для спілкування та у професійній діяльності педагога-історика.

6. Засоби діагностики результатів навчання: опитування, поточне тестування, виконання вправ і завдань, написання самостійних і творчих робіт.

7. Програма навчальної дисципліни

Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	разом	у тому числі				
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна та індивідуальна робота
Заліковий кредит 1.						
Змістовий модуль 1. Berufsbezogenes Deutsch.						
Тема 1. Einstufungstest. Berufsbezogenes Deutsch.	4	-	2	-		2
Тема 2. Kennenlernen. Die Wortfolge im Aussage- und Fragesatz.	4	-	2	-		2
Тема 3. Personalschriftwechsel (Bewerbung, Lebenslauf, Begleitschreiben). CV schreiben. Präsens.	4	-	2	-		2
Тема 4. Nationale Iwan-Ohijenko-Universität zu Kamjanez-Podilskyj. Trennbare und untrennbare Verben. Reflexive Verben.	4	-	2	-		2
Тема 5. Digitaler Fernunterricht. Tempora: Perfekt.	4	-	2	-		2
Тема 6. Das Jurastudium in Deutschland. Tempora: Präteritum.	4	-	2	-		2
Тема 7. Mein zukünftiger Beruf und Karriere. Plusquamperfekt.	4	-	2	-		2
Тема 8. Vorstellungsgespräch. Tempora: Futurum.	4	-	2	-		2
Тема 9. Rechtsquellen (der 1. Teil). Artikelwörter und Substantiv. Verneinung.	4	-	2	-		2
Тема 10. Digitale Technologien. n-Deklination.	4	-	2	-		2
Тема 11. Rechtsquellen (der 2. Teil). Pluralformen der Substantive.	4	-	2	-		2
Тема 12. Leseverstehen: das Thema erkennen.	4	-	2	-		2
Тема 13. Hörverstehen. Sprechen.	4		2			2
Тема 14. Einstufungstest..	4		2			2
Тема 15. Fachlich-berufliche Situationen. Projektarbeit.	4		2			2
Разом за змістовим модулем 1.	60		30	-		30
Змістовий модуль 2. Fachdeutsch für moderne Kommunikation und Arbeitsbereiche.						
Тема 16. Dienstreise. Personal-, Possessiv-,	4	-	2	-		2

Demonstrativpronomen.						
Тема 17. Der Geschäftsbrief. Die Welt der Medien. Präpositionen mit Dativ.	4	-	2	-		2
Тема 18. Aus der Geschichte des Deutschlands (der 1. Teil). Präpositionen mit Akkusativ.	4	-	2	-		2
Тема 19. Essay: Pro und Kontra. Wechselpräpositionen.	4	-	2	-		2
Тема 20. Aus der Geschichte des Deutschlands (der 2. Teil). Präpositionen mit Genitiv.	4	-	2	-		2
Тема 21. Mensch und Umwelt. Pronominaladverbien.						
Тема 22. Gesunde Gewohnheiten für den Alltag. Essay schreiben.	4	-	2	-		2
Тема 23. Aus der Geschichte des Deutschlands (der 3. Teil). Essay schreiben: Tipps. Hörverstehen. Adjektiv: Deklination.	4	-	2	-		2
Тема 24. Abriss der Geschichte Österreichs (der 1. Teil). Deklination nach unbestimmtem Artikel	4	-	2	-		2
Тема 25. Abriss der Geschichte Österreichs (der 2. Teil). Deklination nach dem Nullartikel.	4	-	2	-		2
Тема 26. Mündlicher Ausdruck. Partizipien als Adjektive.	4	-	2	-		2
Тема 27. Aus der Geschichte der Schweiz (der 1. Teil). Pronomen.	4	-	2	-		2
Тема 28. Aus der Geschichte der Schweiz (der 2. Teil). Präpositionen.	4		2			2
Тема 29. Schriftlicher Ausdruck: Grafikbeschreibung.	4		2			2
Тема 30. Sprache, Kultur und Leute. Steigerung und Vergleich.	4		2			2
Тема 31. Lesen: Regeln / Instruktionen verstehen.	4		2			2
Тема 32. Schriftlicher Ausdruck: Beschreibung von Diagrammen, Tabellen und Grafiken	4		2			2
Тема 33. Mündlicher Ausdruck: einen Vortrag halten.	4		2			2
Тема 34. Lesen: bestimmte Informationen verstehen.	4		2			2
Тема 35. Hören: Aussagen verstehen.	4		2			2
Тема 36. Schreiben und Sprechen: persönliche Mitteilung verfassen, Argumente pro und kontra erörtern.	4		2			2
Тема 37. Fachlich-berufliche Situationen. Projektarbeit.	4		2			2
Разом за змістовим модулем 2.	88	-	44	-		44
Разом годин	148	-	74	-		74
Заліковий кредит 2.						
Змістовий модуль 1. Berufsbezogenes Deutsch und Cross-kulturelle Probleme.						
Тема 1. Vortrags- und Referatsschreiben.	4	-	2	-		2

Modalverben in der Grundbedeutung.						
Тема 2. Die BRD heute (detailliertes Lesen). Modalverben in subjektiver Bedeutung.	4	-	2	-		2
Тема 3. Wesen und Bedeutung des Rechts. Modalverbähnliche Verben.	4	-	2	-		2
Тема 4. Österreich heute (globales Lesen). Vorgangspassiv.	4	-	2	-		2
Тема 5. Rechtsgebiete. Vorgangspassiv mit Modalverben.	4	-	2	-		2
Тема 6. Sehenswürdigkeiten in Deutschland (kursorisches Hören). Zustandspassiv.	4	-	2	-		2
Тема 7. Gerichtsaufbau und –organisation. Passiv-Ersatzformen.	4	-	2	-		2
Тема 8. Schweiz heute (globales Lesen). Modi: Imperativ.	4	-	2	-		2
Тема 9. Aufbau und Inhalt der Verfassung. Konjunktiv II.	4	-	2	-		2
Тема 10. Luxemburg heute (detailliertes Lesen).	4	-	2	-		2
Тема 11. Alltags- und Berufssituationen. Projektarbeit.	4	-	2	-		2
Разом за змістовим модулем 1.	44	-	22	-		22
Заліковий кредит 3. Змістовий модуль 1. Fachdeutsch.						
Тема 1. Deutsch für den Beruf. Das Satzgefüge.	4	-	2	-		2
Тема 2. Das Bildungswesen in Deutschland (detailliertes Lesen). Temporalsätze.	4	-	2	-		2
Тема 3. Die ukrainische Unabhängigkeitsbewegung unter Bohdan Chmelnyzkyj. Annotationsschreiben. Attributsätze.	4	-	2	-		2
Тема 4. Dienstreise. Verkehrsmittel. Finalsätze.	4	-	2	-		2
Тема 5. Sozial-ökonomische und kulturelle Situation im Hetmanat. Kausalsätze.	4	-	2	-		2
Тема 6. Die Bildung in Österreich (kursorisches Hören). Der Infinitiv mit zu, ohne zu.	4	-	2	-		2
Тема 7. Die Ukraine im 19. Jahrhundert. Infinitivgruppen.	4	-	2	-		2
Тема 8. Deutsch überall. Infinitivgruppen.	4	-	2	-		2
Тема 9. Die Rechtsprechung in der Ukraine. Konstruktion haben/sein + Infinitiv.	4	-	2	-		2
Тема 10. Deutsch überall. Hörverstehen. Konjunktiv II.	4	-	2	-		2
Тема 11. Fachlesen. Projektarbeit.	4	-	2	-		2
Разом за змістовим модулем 1.	44	-	22	-		22
Заліковий кредит 4. Змістовий модуль 1. Akademisches Schreiben.						
Тема 1. Wissenschaftliches Schreiben.	4		2			2
Тема 2. Die wissenschaftliche Kommunikation.	4		2			2

Hörverstehen.						
Тема 3. Mündlicher Ausdruck: Merkmale einer guten Präsentation.	4		2			2
Тема 4. Der Umweltschutz. Hörverstehen.	4		2			2
Тема 5. Leseverstehen. Wissenschaftliche Forschungen.	4		2			2
Тема 6. Die Wissenschaft und internationale Zusammenarbeit.	4		2			2
Тема 7. Wissenschaftliche Arbeit. Annotationsschreiben.	4		2			2
Тема 8. Die Wissenschaft und die Zukunft.	4		2			2
Тема 9. Die wissenschaftlichen Seminare, Kolloquien und Konferenzen.	4		2			2
Тема 10. Meine Forschungsarbeit.	4		2			2
Тема 11. Schriftlicher Ausdruck: Bewerbung um ein Stipendium. Die lexikalisch-grammatischen Tests.	4		2			2
Тема 12. Präsentationen.	4		2			2
Разом за змістовим модулем 1.	48		24			24
Змістовий модуль 2. ZD-Vorbereitung						
Тема 13. Deutschkenntnisse für das Studium und für die Bewerbung. Deutschkenntnisse: Vorteile und Perspektiven	4	-	2	-		2
Тема 14. Übersicht über das Leseverstehen: Global Lesen, Selektiv Lesen.	4	-	2	-		2
Тема 15. Übersicht über das Leseverstehen: Detailliert Lesen, Meinungen erkennen.	4	-	2	-		2
Тема 16. Übersicht über das Hörverstehen: Global Hören, Selektiv Hören.	4	-	2	-		2
Тема 17. Übersicht über das Hörverstehen: Ein Alltagsgespräch verstehen, die Meinung verstehen. Modi: Konjunktiv I.	4	-	2	-		2
Тема 18. Übersicht über den Schriftlichen Ausdruck Zusammengesetzte Sätze.	4	-	2	-		2
Тема 19. Übersicht über den Schriftlichen Ausdruck. Infinitivkonstruktionen.	4	-	2	-		2
Тема 20. Übersicht über den Mündlichen Ausdruck. Partizipialsätze.	4	-	2	-		2
Тема 21. Übersicht über den Mündlichen Ausdruck. Indirekte Rede.	4	-	2	-		2
Тема 22. Alltags- und Berufssituationen.	5	-	2	-		3
Тема 23. Präsentationen.	5		2			3
Разом за змістовим модулем 3.	46	-	22	-		24
Разом годин	94	-	46	-		48
Разом годин	330	-	164	-		166

Заочна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	разом	у тому числі				
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна та індивідуальна робота
Заліковий кредит 1.						
Змістовий модуль 1. Berufsbezogenes Deutsch.						
Тема 1. Rahmencurriculum und internationale Deutschprüfungen.	4	-	-	-		4
Тема 2. Identifikation der Persönlichkeit. Personalangaben. Die Wortfolge im Aussage- und Fragesatz.	4	-	-	-		4
Тема 3. Das Jurastudium in Deutschland (der 1. Teil). Tempora: Präsens.	4	-	2	-		2
Тема 4. Massenmedien: Die Presse. Trennbare und untrennbare Verben. Reflexive Verben.	4	-	-	-		4
Тема 5. Das Jurastudium in Deutschland (der 2. Teil). Tempora: Perfekt.	4	-	-	-		4
Тема 6. Massenmedien: Das Radio und das Fernsehen. Tempora: Präteritum.	4	-	-	-		4
Тема 7. Der juristische Beruf in Deutschland. Tempora: Plusquamperfekt.	4	-	-	-		4
Тема 8. Computer. Tempora: Futurum.	4	-	-	-		4
Тема 9. Rechtsquellen (der 1. Teil). Artikelwörter und Substantiv. Verneinung.	4	-	-	-		4
Тема 10. Kommunikationsmittel (Telefon, E-Mail usw.). <i>n</i> -Deklination.	4	-	-	-		2
Тема 11. Rechtsquellen (der 2. Teil). Pluralformen der Substantive.	4	-	-	-		4
Тема 12. Projektarbeit. Berufsbezogene Themen.	4	-	-	-		4
Тема 13. Lesen: Einstellungen / Haltungen verstehen.	4		-			4
Тема 14. Hören: Alltagsgespräche verstehen.	4		-			4
Тема 15. Schreiben und Sprechen: Meinungsäußerung verfassen, vor Publikum sprechen.	4		-			4
Тема 16. Die Aufbauelemente des Geschäftsbriefes. Personal-, Possessiv-, Demonstrativpronomen.	4	-	-	-		4

Тема 17. Aus der Geschichte des Deutschlands (der 1. Teil). Präpositionen mit Dativ.	4	-	2	-		2
Тема 18. Internationales Stipendienprogramm, Studium im Ausland. Präpositionen mit Akkusativ.	4	-	-	-		4
Тема 19. Aus der Geschichte des Deutschlands (der 2. Teil). Wechselpräpositionen.	4	-	-	-		4
Тема 20. Präpositionen mit Genitiv. Pronominaladverbien.	4	-	-	-		4
Тема 21. Aus der Geschichte des Deutschlands (der 3. Teil). Information über die Firma.	4	-	-	-		4
Тема 22. Essay: Pro und Kontra. Hörverstehen. Adjektiv: Deklination.	4	-	-	-		4
Тема 23. Abriss der Geschichte Österreichs (der 1. Teil). Deklination nach unbestimmtem Artikel	4	-	-	-		4
Тема 24. Essay schreiben: Tipps. Deklination nach dem Nullartikel.	4	-	-	-		4
Тема 25. Abriss der Geschichte Österreichs (der 2. Teil). Deklination der Adjektive.	4	-	-	-		4
Тема 26. Mündlicher Ausdruck. Partizipien als Adjektive.	4	-	-	-		4
Тема 27. Aus der Geschichte der Schweiz (der 1. Teil). Pronomen.	4	-	-	-		4
Тема 28. Aus der Geschichte der Schweiz (der 2. Teil). Präpositionen.	4		-			4
Тема 29. Schriftlicher Ausdruck: Grafikbeschreibung.	4		-			4
Тема 30. Personalschriftwechsel (Bewerbung, Lebenslauf, Begleitschreiben). Steigerung und Vergleich.	4		-			4
Тема 31. Lesen: Regeln / Instruktionen verstehen.	4		-			4
Тема 32. Schriftlicher Ausdruck: Beschreibung von Diagrammen, Tabellen und Grafiken	4		-			4
Тема 33. Mündlicher Ausdruck: einen Vortrag halten.	4		-			4
Тема 34. Lesen: bestimmte Informationen verstehen.	4		-			4
Тема 35. Hören: Aussagen verstehen.	4		-			4
Тема 36. Schreiben und Sprechen: persönliche Mitteilung verfassen, Argumente pro und kontra erörtern.	4		-			4
Тема 37. Fachlich-berufliche Situationen. Projektarbeit.	4		-			4
Разом за змістовим модулем 1.	148	-	4	-		144
Заліковий кредит 2.						
Змістовий модуль 1. Berufsbezogenes Deutsch und Cross-kulturelle Probleme.						
Тема 1. Vortrags- und Referatsschreiben. Modalverben in der Grundbedeutung.	4	-	-	-		4
Тема 2. Die BRD heute (detailliertes Lesen).	4	-	-	-		4

Modalverben in subjektiver Bedeutung.						
Тема 3. Wesen und Bedeutung des Rechts. Modalverbähnliche Verben.	4	-	2	-		2
Тема 4. Österreich heute (globales Lesen). Vorgangspassiv.	4	-	-	-		4
Тема 5. Rechtsgebiete. Vorgangspassiv mit Modalverben.	4	-	-	-		4
Тема 6. Sehenswürdigkeiten in Deutschland (kursorisches Hören). Zustandspassiv.	4	-	-	-		4
Тема 7. Gerichtsaufbau und –organisation. Passiv-Ersatzformen.	4	-	2	-		2
Тема 8. Schweiz heute (globales Lesen). Modi: Imperativ.	4	-	-	-		4
Тема 9. Aufbau und Inhalt der Verfassung. Konjunktiv II.	4	-	-	-		4
Тема 10. Luxemburg heute (detailliertes Lesen).	4	-	-	-		4
Тема 11. Alltags- und Berufssituationen. Projektarbeit.	4	-	-	-		4
Разом за змістовим модулем 1.	44	-	4	-		40
Заліковий кредит 3. Змістовий модуль 1. Fachdeutsch.						
Тема 1. Deutsch für den Beruf. Das Satzgefüge.	4	-	2	-		2
Тема 2. Das Bildungswesen in Deutschland (detailliertes Lesen). Temporalsätze.	4	-	-	-		4
Тема 3. Die ukrainische Unabhängigkeitsbewegung unter Bohdan Chmelnyzkyj. Annotationsschreiben. Attributsätze.	4	-	2	-		2
Тема 4. Dienstreise. Verkehrsmittel. Finalsätze.	4	-	-	-		4
Тема 5. Sozial-ökonomische und kulturelle Situation im Hetmanat. Kausalsätze.	4	-	2	-		2
Тема 6. Die Bildung in Österreich (kursorisches Hören). Der Infinitiv mit zu, ohne zu.	4	-	-	-		4
Тема 7. Die Ukraine im 19. Jahrhundert. Infinitivgruppen.	4	-	2	-		2
Тема 8. Deutsch überall. Infinitivgruppen.	4	-	-	-		4
Тема 9. Die Rechtsprechung in der Ukraine. Konstruktion haben/sein + Infinitiv.	4	-	2	-		2
Тема 10. Deutsch überall. Hörverstehen. Konjunktiv II.	4	-	-	-		4
Тема 11. Fachlesen. Projektarbeit.	4	-	-	-		4
Разом за змістовим модулем 1.	44	-	10	-		34
Заліковий кредит 4. Змістовий модуль 1. Akademisches Schreiben. ZD-Vorbereitung.						
Тема 1. Wissenschaftliches Schreiben.	4		-			4
Тема 2. Die wissenschaftliche Kommunikation. Hörverstehen.	4		2			2
Тема 3. Mündlicher Ausdruck: Merkmale einer	4		-			4

guten Präsentation.						
Тема 4. Der Umweltschutz. Hörverstehen.	4		2			2
Тема 5. Leseverstehen. Wissenschaftliche Forschungen.	4		-			4
Тема 6. Die Wissenschaft und internationale Zusammenarbeit.	4		2			2
Тема 7. Wissenschaftliche Arbeit. Annotationsschreiben.	4		2			2
Тема 8. Die Wissenschaft und die Zukunft.	4		2			2
Тема 9. Die wissenschaftlichen Seminare, Kolloquien und Konferenzen.	4		2			2
Тема 10. Meine Forschungsarbeit.	4		2			2
Тема 11. Schriftlicher Ausdruck: Bewerbung um ein Stipendium. Die lexikalisch-grammatischen Tests.	4		-			4
Тема 12. Präsentationen.	4		-			4
Тема 13. Deutschkenntnisse für das Studium und für die Bewerbung. Deutschkenntnisse: Vorteile und Perspektiven	4	-	-	-		4
Тема 14. Übersicht über das Leseverstehen: Global Lesen, Selektiv Lesen.	4	-	2	-		2
Тема 15. Übersicht über das Leseverstehen: Detailliert Lesen, Meinungen erkennen.	4	-	2	-		2
Тема 16. Übersicht über das Hörverstehen: Global Hören, Selektiv Hören.	4	-	-	-		2
Тема 17. Übersicht über das Hörverstehen: Ein Alltagsgespräch verstehen, die Meinung verstehen. Modi: Konjunktiv I.	4	-	2	-		2
Тема 18. Übersicht über den Schriftlichen Ausdruck Zusammengesetzte Sätze.	4	-	2	-		2
Тема 19. Übersicht über den Schriftlichen Ausdruck. Infinitivkonstruktionen.	4	-	-	-		4
Тема 20. Übersicht über den Mündlichen Ausdruck. Partizipialsätze.	4	-	-	-		4
Тема 21. Übersicht über den Mündlichen Ausdruck. Indirekte Rede.	4	-	-	-		4
Тема 22. Alltags- und Berufssituationen.	5	-	-	-		5
Тема 23. Präsentationen.	5		-			5
Разом за змістовим модулем 3.	46	-	22	-		72
Разом годин	94	-	46	-		48
Разом годин	330	-	164	-		166

8. Форми поточного та підсумкового контролю.

Формою підсумкового контролю успішності навчання є залік, екзамен.

9. Критерії оцінювання результатів навчання

Знання студента за один модуль оцінюється на «відмінно» (90-100 балів - А) за такі види роботи:

аудиторна робота за умови регулярного відвідування аудиторних занять, вчасного та систематичного виконання всіх необхідних завдань та активності на заняттях;

самостійна та індивідуальна робота за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; високого рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння висловлюватися без підготовки в межах вивчених тем, аргументуючи власне ставлення до предмету спілкування; легкого розуміння практично усіх форм писемного мовлення; вміння написати чіткий послідовний текст, який містить професійну лексику; легкого читання довгих та складних текстів відповідно до фаху; відсутності утруднень у розумінні будь-якого розмовного мовлення, живого або в запису; студент вміє готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на високому граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – високий рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу, студент вміє швидко застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними засобами. Допускається не більше двох-трьох граматичних та лексичних помилок.

Знання студента за один модуль оцінюється на «добре» (75-89 балів - ВС) за такі види роботи:

аудиторна робота оцінюється на «добре» за умови регулярного відвідування студентом аудиторних занять. Студент повинен вчасно та систематично виконувати всі необхідні завдання та бути активним на заняттях. Допускається незначна кількість пропусків з поважних причин;

самостійна та індивідуальна робота за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; достатнього рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння зв'язно висловлюватися відповідно до навчальних ситуацій, підготовку повідомлень на професійну тему. В мовленні студента можливі помилки, які не заважають спілкуванню. Студент повинен вміти писати листи, твори на складні теми, обґрунтовуючи власні думки іноземною мовою, читати з повним розумінням професійні тексти, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки, розуміти основний зміст тексту, що містить певну кількість незнайомих слів; студент повинен вміти готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на достатньому

граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – високий рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу, студент вміє застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними засобами. Допускаються незначні граматичні та лексичні помилки (5-7) та неповне виконання двох практичних завдань.

Знання студента за один модуль оцінюється на «задовільно» (60-74 балів - DE) за такі види роботи:

аудиторна робота за умови регулярного відвідування студентом аудиторних занять, вчасного та систематичного виконання всіх необхідних завдань; незначної кількості пропусків без поважних причин;

самостійна та індивідуальна робота за умови виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; задовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, писати невеликий зв'язний твір, який містить професійну лексику, читати прості тексти відповідно до фаху, розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Допускається певна кількість помилок; студент повинен вміти готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме, анотації на задовільному граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється висвітленню теми, аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу - достатній, наявні вміння застосовувати набуті знання, користуватися мовними засобами для розуміння нескладного матеріалу. Допускаються певні граматичні та лексичні помилки. Не менше 60% завдань повинні бути виконані правильно.

Знання студента за один модуль оцінюється на «незадовільно» (35-59 балів – FX, 34 і менше - F) за такі види роботи:

аудиторна робота за умови нерегулярного відвідування студентом аудиторних занять, невчасного та несистематичного виконання всіх необхідних завдань; значна кількість пропусків без поважних причин;

самостійна та індивідуальна робота за умови незадовільних виступів на практичних заняттях; незадовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає невміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, читати прості тексти відповідно до фаху, розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Студент припускається великої кількості граматичних та лексичних помилок; студент готує реферати, доповіді, виступи, резюме, анотації на незадовільному граматичному та лексичному рівнях; не дотримується вимог до самостійних наукових робіт, недостатньо висвітлює тему, у самостійних наукових роботах виявлено ознаки плагіату;

підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – завдання виконані менше ніж на 60%, наявні грубі граматичні та лексичні помилки, робота оформлена неохайно. Рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу - незадовільний, вміння застосовувати набуті знання, користуватися мовними

засобами для розуміння нескладного матеріалу - недостатній. Студент володіє граматичними та лексичними знаннями на незадовільному рівні.

**Критерії оцінювання знань, умінь, навичок студентів
на навчальних заняттях**

Рівні навчальних	Оцінка в балах (за 12-бальною шкалою)	Критерії оцінювання
Початковий (понятійний)	1	Студент володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, мовних фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”.
	2	Студент не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	3	Студент намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом.
Середній (репродуктивний)	4	Студент володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
	5	Студент розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацювати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	6	Студент розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
Достатній (алгоритмічно дієвий)	7	Студент правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
	8	Знання студента досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати

		реферат і обґрунтувати його положення.
	9	Студент вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить лінгвістичні поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацювати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
Високий (творчо-професійний)	10	Студент володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати особливості мовних процесів; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки лінгвістичної науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання, аналізуючи різні мовні явища, процеси.
	11	Студент володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на студентську наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси.
	12	Студент має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; вміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.

Якщо студент не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, не виконав модульної контрольної роботи (МКР), завдання самостійної та індивідуальної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Пропущені заняття студент має обов'язково відпрацювати. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні, семінарські, лабораторні, індивідуальні заняття нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Студенту, який не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до навчальних занять, в журнал обліку роботи академічної групи ставиться 0 балів.

Студент, знання, уміння і навички якого на навчальних заняттях за 12-бальною шкалою оцінено від 1 до 3 балів, вважається таким, що недостатньо підготувався до цих занять і має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Поточну заборгованість, пов'язану з невідповідністю або недостатньою підготовленістю до навчальних занять, студент повинен ліквідувати. За ліквідацію поточної заборгованості нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Підсумковий рейтинг з кредитного модуля (дисципліни).

Рейтингова оцінка з кредитного модуля	Оцінка за шкалою ECTS	Рекомендовані системою ECTS статистичні значення (у %)	Екзаменаційна оцінка за національною шкалою	Національна залікова оцінка
90-100 і більше	A (відмінно)	10	відмінно	зараховано
82-89	B (дуже добре)	25	добре	
75-81	C (добре)	30		
67-74	D (задовільно)	25	задовільно	
60-66	E (достатньо)	10		
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)		незадовільно	не зараховано
34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)			

РОЗПОДІЛ БАЛІВ за змістовими модулями

Заліковий кредит 1.

Поточний і модульний контроль (100 балів)						Сума
Змістовий модуль 1 (50 балів)			Змістовий модуль 2 (50 балів)			
Поточний контроль	Самостійна та індивідуальна робота	МКР	Поточний контроль	Самостійна та індивідуальна робота	МКР	100
20 балів	5 балів	25 балів	20 балів	5 балів	25 балів	

Заліковий кредит 2.

Поточний і модульний контроль (100 балів)			Залік Сума
Змістовий модуль 1 (100 балів)			
Поточний контроль	Самостійна та індивідуальна робота	МКР	
45	5	50	100

Заліковий кредит 3.

Поточний і модульний контроль (100 балів)			Залік
			Сума
Змістовий модуль 1 (100 балів)			
Поточний контроль	Самостійна та індивідуальна робота	МКР	
45	5	50	100

Заліковий кредит 4.

Поточний і модульний контроль (60 балів)						Екзамен	Сума
Змістовий модуль 1 (30 балів)			Змістовий модуль 2 (30 балів)			(40 балів)	100
Поточний контроль	Самостійна та індивідуальна робота	МКР	Поточний контроль	Самостійна та індивідуальна робота	МКР		
15	5	10	15	5	10	40	100

Заочна форма навчання

Заліковий кредит 1.

Поточний і модульний контроль (100 балів)			Залік	Сума
Змістовий модуль 1 (100 балів)				
Поточ. контр.	Сам. та індив. роб.	МКР		
45 балів	5 балів	50 балів		100

Заліковий кредит 2.

Поточний і модульний контроль (100 балів)			Залік	Сума
Змістовий модуль 1 (100 балів)				
Поточ. контр.	Сам. та індив. роб.	МКР		
45 балів	5 балів	50 балів		100

Заліковий кредит 3.

Поточний і модульний контроль (100 балів)			Залік	Сума
Змістовий модуль 1 (100 балів)				
Поточ. контр.	Сам. та індив. роб.	МКР		
45 балів	5 балів	50 балів		100

Заліковий кредит 4.

Поточний і модульний контроль (60 балів)			Екзамен	Сума
Змістовий модуль 1 (60 балів)			40	100
Поточ. контр.	Сам. та індив. роб.	МКР		
30 балів	15 балів	15 балів		

10. Рекомендована література

Основна

1. Городиська О. М. Syntax. Deutsche Übungsgrammatik : навч. посіб. з нім. мови для студ. 1-2 курсів немов. спец. / Кам'янець-Подільський : ТОВ "Друкарня "Рута", 2020. 126 с.
2. Городиська О. М. Morphologie. Deutsche Übungsgrammatik : навч. посіб. з нім. мови для студ. 1 курсу / Кам'янець-Подільський : ТОВ "Друкарня "Рута", 2021. 112 с.
3. Добринчук О. О., Калинюк Т. В. Praktisches Deutsch. Ganz viel Kunst : навч.-метод. посіб. Кам'янець-Подільський: Рута, 2018. 201 с.
4. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne, Matusek Magdalena. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch B 2.1. Hueber Verlag GmbH, München, 2018. 116 S.

Додаткова

1. Добринчук О. О., Зданюк Т. В. Arbeitsheft für die deutsche Grammatik : навч.-метод. посіб. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2018. 68 с.
2. Зданюк Т. В., Казимір В. О. Die Ukraine : навч.-метод. посіб. Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня «Рута», 2018. 60 с.
3. Казимір В.О. Aus der Schatzkammer der deutschen Kultur: навч.-метод. посіб. Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня «Рута», 2014. 270 с.
4. Шмирко О. Lesetexte mit Aufgaben : навч. посіб. Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня «Рута», 2019. 76 S.
5. Frauke van der Werff, Stiebeler Heide, Fit fürs Zertifikat B 2. Deutschprüfung für Erwachsene. Hueber Verlag, 2019. 188 S.
6. Maenner Dieter. Prüfungstraining DaF B1 Zertifikat Deutsch (telc Deutsch B1) Übungsbuch mit CD und CD-ROM. Cornelsen Verlag, 2014. 192 S.
7. Krenn Wilfried, Puchta Herbert. Motive: Kompaktkurs DaF. Arbeitsbuch, Lektion 1-30. Deutsch als Fremdsprache. Hueber Verlag, 2016. 246 S.
8. Krenn Wilfried, Puchta Herbert. Motive: Kompaktkurs DaF. Kursbuch, Lektion 1-30. Deutsch als Fremdsprache. Hueber Verlag, 2016. 250 S.

9. Rodi Margarete. Übungstest Goethe-Zertifikat B2. Klett-Langenscheidt GmbH, München, 2013. 41 S.
10. Vosswinkel Anette, Emestine Alik, Balsler Olympia, Papadopoulou Maria, Jo Glotz-Kastanis, Paradi-Stai Daniela. Zertifikat B1 neu: 15 Übungsprüfungen. Hueber Verlag, 2014. 246 S.

11. Рекомендовані джерела інформації

Інтернет-джерела

1. Deutsch perfekt. URL: <http://www.deutsch-perfekt.com> (дата звернення 10.09.2020)
2. Tatsachen über Deutschland. URL: <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/>(дата звернення 12.09.2020)
3. Sprache. Kultur. Deutschland. URL: <http://www.goethe.de/lrn/deindex.htm>
(дата звернення 02.09.2020)
4. Die freie Enzyklopädie. URL: <http://de.wikipedia.org/wiki/Hauptseite> (дата звернення 20.09.2020)
5. Richtig Bewerben. URL: <http://www.deutsch-lernen.com> (дата звернення 10.06.2020)
6. Gratis online Deutschkurs. URL: <http://www.deutsch-lernen.com> (дата звернення 10.09.2020)
7. Lingolia. Einfach besser in Sprachen. URL:
<https://deutsch.lingolia.com/de/grammatik> (дата звернення 11.09.2020)
8. Mein Deutschbuch. URL: <http://www.mein-deutschbuch.de> (дата звернення 10.08.2020)
9. Deutsche Grammatik. Die Seite für den Deutschunterricht. URL:
<http://www.grammatikdeutsch.de/> (дата звернення 08.08.2020)
10. Online Grammatikübungen. URL: <http://www.grammatiktraining.de/uebungen.html>
(дата звернення 01.09.2020)
11. Lernen mit Spaß. URL: <http://www.lernen-mit-spass.ch> (дата звернення 05.10.2020)